

принимая во внимание, что женщины работают для собственного содержания и содержания других лиц, для того чтобы содействовать поднятию социально-культурного уровня общества, а также для того чтобы повысить жизненный уровень зависящих от них лиц,

принимая во внимание, что многие работающие женщины помимо своих служебных обязанностей должны заниматься домашней работой и заботиться о зависящих от них лицах,

признавая необходимость изучения вопроса о работающих женщинах, включая работающих матерей, имеющих семейные обязанности, и о способах улучшения их положения,

1. *просит* Международную организацию труда составить, в сотрудничестве с Генеральным Секретарем и с заинтересованными специализированными учреждениями, доклад о проводимой в различных странах работе, направленной на улучшение условий занятости в связи с положением работающих женщин, имеющих семейные обязанности, для представления Комиссии по правам женщины, по возможности на ее одиннадцатой сессии;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю получить от неправительственных организаций с консультативным статусом сведения о существующих в этой области проблемах и об эффективных методах их разрешения, для представления этих сведений Комиссии по правам женщины, по возможности на ее одиннадцатой сессии.

*946-е пленарное заседание,
1 августа 1956 года*

III

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПРАВА ЖЕНЩИНЫ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 587 F III (XX) от 3 августа 1955 г. относительно экономических прав женщины, в которой всем государствам-членам Организации Объединенных Наций и государствам, не состоящим ее членами, рекомендуется принять законодательные и другие меры для содействия устранению дискриминации против женщин в экономической области и поощрять мероприятия, направленные на обеспечение женщине равных с мужчиной прав в этой области,

порукает Генеральному Секретарю и Международной организации труда составить ряд докладов о мерах, принимаемых государствами-членами Организации Объединенных Наций и Международной организацией труда для устранения дискриминации против женщин и упоминаемых в резолюции 587 F III (XX), для представления Комиссии по правам женщины на двенадцатой и последующих сессиях, причем Генеральному Секретарю и Международной организации труда также поручается получить от этих государств необходимую для этой цели информацию.

*946-е пленарное заседание,
1 августа 1956 года*

C

ДИСКРИМИНАЦИЯ ПРОТИВ ЖЕНЩИНЫ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению принятую Комиссией по правам женщины резолюцию,⁴⁰ в которой Генеральному

Секретарю предлагается составить сводку информации по вопросу дискриминации против женщины в области образования и представить эту сводку на одиннадцатой сессии Комиссии,

полагая, что эта сводка информации может быть полезной также для Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств при рассмотрении ею исследования о дискриминации в области образования, которое будет представлено ей на ее следующей сессии;

предлагает Генеральному Секретарю препроводить эту сводку информации также Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств до ее девятой сессии.

*946-е пленарное заседание,
1 августа 1956 года*

626 (XXII). Доклад Комиссии по наркотическим средствам (одиннадцатая сессия)

A

ДОКЛАД КОМИССИИ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ
Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам (одиннадцатая сессия).⁴¹

B

ДОКЛАД ПОСТОЯННОГО ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА
ПО ОПИУМУ

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению доклад Постоянного центрального комитета по опиуму о работе Комитета в 1955 году.⁴²

*947-е пленарное заседание,
2 августа 1956 года*

C

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ
СРЕДСТВАМИ И ВЫПОЛНЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ
ДОГОВОРОВ

I

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своей резолюции 548 H (XVIII) от 12 июля 1954 г., призывающей все государства стать сторонами в подписанном 19 ноября 1948 г. в Париже Протоколе,⁴³ распространяющем действие международного контроля на наркотики, не предусмотренные Конвенцией 13 июля 1931 года об ограничении производства и о регламентации распределения наркотических средств, измененной Протоколом, подписанным в Лейк-Соксес 11 декабря 1946 года,

просит правительство Федеративной Республики Германии присоединиться к Протоколу 1948 года в соответствии с пунктом 1 статьи 5 Протокола.

*947-е пленарное заседание,
2 августа 1956 года*

⁴⁰ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Дополнение № 4 (E/2850), пункт 48.

⁴¹ Там же, Дополнение № 8 (E/2891).

⁴² E/OB/11 и Add.1. Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1955. XI.4 и добавление.

⁴³ E/NT/7. Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1949.XI.6.

II

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание огромный размер незаконного оборота наркотических средств,

напоминая о том, что производство в крупном масштабе опиума давно считается одной из главных причин такого оборота,

считая, что применение постановлений Протокола, подписанного в Нью-Йорке 23 июня 1953 года,⁴⁴ послужит важным шагом в направлении ограничения производства и использования опиума исключительно для медицинских и научных целей,

просит государства, имеющие право стать сторонами в Протоколе и еще его не ратифицировавшие или не присоединившиеся к нему, сделать это незамедлительно, для того чтобы он вступил в силу возможно скорее.

*947-е пленарное заседание,
2 августа 1956 года*

III

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о том, что, согласно статье 21 Конвенции 1931 года,⁴⁵ стороны должны сообщать друг другу через посредство Генерального Секретаря об издаваемых ими законах и правилах,

напоминая в то же время о своей резолюции 557 А (XVIII) от 5 августа 1954 г. относительно сокращения документации,

1. *просит* правительства продолжать сообщать незамедлительно о таких законах и правилах;

2. *порукает* Генеральному Секретарю:

a) рассылать правительствам ежегодно пополняемый последними данными комбинированный указатель по этим законам и правилам;

b) составлять для Комиссии по наркотическим средствам ежегодную краткую сводку изменений в охвате контроля, вносимых в него законами и правилами;

c) составлять, по мере надобности, сводки, анализ и исследования материалов, содержащихся в этих законах и правилах и касающихся различных аспектов международного контроля;

d) составлять, с учетом вышесказанного, сводки законов и правил не ежегодно, как это предусматривалось резолюцией 49 (IV) Совета от 28 марта 1947 г., а каждые пять лет.

*947-е пленарное заседание,
2 августа 1956 года*

D

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ В ОБЛАСТИ КОНТРОЛЯ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев резолюцию о технической помощи в области контроля над наркотическими средствами,

⁴⁴ E/NT/8. Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1953.XI.6.

⁴⁵ E/NT/3. Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1947.XI.6.

предложенную ему Комиссией по наркотическим средствам,⁴⁶

считая важным принятие всех возможных мер к ограничению использования наркотических средств исключительно медицинскими и научными целями и к борьбе с незаконной торговлей наркотическими средствами и наркоманией и полагая, что эти цели являются главными целями многосторонних конвенций о наркотических средствах,

признавая, что благодаря сообщению технических знаний и методов и благодаря облегчению обмена технической информацией между странами техническая помощь может помочь правительствам повысить эффективность своих усилий, направленных на достижение указанных целей,

напоминая о своей резолюции 548 E (XVIII) от 12 июля 1954 г., в которой Совет рекомендует, чтобы органы технической помощи Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения уделяли должное внимание всем просьбам заинтересованных стран об оказании им помощи в разработке надлежащих административных, социальных и иных коррективных мер, направленных на постепенное искоренение привычки жевания листьев кока,

напоминая, что Комиссия по наркотическим средствам рекомендовала, чтобы в отношении конфискации крупных партий опиума в незаконном обороте, в докладах, представляемых согласно статье 23 Конвенции 1931 года об ограничении производства и о регламентации распределения наркотических средств, правительства указывали происхождение опиума, установленное при помощи физических и химических методов, а также что Комиссия просила правительства обсудить вопрос о создании ими возможностей для производства таких анализов в сотрудничестве с Наркотической лабораторией Организации Объединенных Наций,⁴⁷

принимая во внимание уже проведенные Генеральной Ассамблеей мероприятия, касающиеся нормальных программ и Расширенной программы технической помощи,

считая, что специализированные учреждения, особенно Всемирная организация здравоохранения и Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, могут, в рамках круга своего ведения и благодаря выполнению ими своих программ технической помощи, оказывать ценные услуги своим членам в этой области и что некоторые другие организации также располагают для этого возможностями,

1. *просит* правительства обсудить возможность обращения, на основании существующих соглашений о технической помощи, с просьбой об оказании им следующих видов помощи в области контроля над наркотическими средствами, включая выращивание заменяющих культур:

- a) консультативного обслуживания экспертами,
- b) стипендий и пособий на научную подготовку,
- c) семинаров;

⁴⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Дополнение № 8 (E/2891), приложение А.2.

⁴⁷ Там же, двадцатая сессия, Дополнение № 8 (E/2768), приложение В, резолюция I.

2. *рекомендует*, чтобы Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения уделяли должное внимание всем просьбам заинтересованных стран об оказании им помощи в деле разработки надлежащих административных, социальных и экономических мер, направленных на эффективное разрешение проблем, выдвигаемых незаконным производством наркотических средств, незаконным оборотом наркотических средств и наркоманией;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, по консультации с соответствующими специализированными учреждениями, представить двенадцатой сессии Комиссии по наркотическим средствам и двадцать четвертой сессии Совета доклад о том, в какой мере оказалось возможным удовлетворить требования о технической помощи в области контроля над наркотическими средствами, представленные на основании существующих резолюций;

4. *выражает надежду*, что неправительственные организации, включая частные учреждения и университеты, также окажут содействие в осуществлении контроля над наркотическими средствами в своих областях работы, и *порукает* Генеральному Секретарю выяснить возможности такого содействия и сообщить Комиссии и Совету о всех предложениях помощи, которые могут быть получены.

947-е пленарное заседание,
2 августа 1956 года

Е

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ ИРАНУ

Экономический и Социальный Совет,

считая, что Иран является крупным производителем опиума и что для обеспечения применения закона о запрещении культивирования опийного мака Иран нуждается в увеличении оказываемой ему технической помощи для содействия земледельцам в замене опийного мака другими сельскохозяйственными культурами, а также для лечения наркоманов,

признавая, что Иран не может добиться успеха в этих областях без международного сотрудничества,

признавая, что техническая помощь является полезным средством для обеспечения применения недавно изданного в Иране вышеупомянутого закона,

напоминая о своей резолюции 548 E (XVIII) от 12 июля 1954 г., в которой Совет рекомендует, чтобы органы технической помощи Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения уделяли должное внимание всем просьбам заинтересованных стран об оказании им помощи в деле разработки надлежащих административных или социальных мер,

полагая, что специализированные учреждения, особенно Всемирная организация здравоохранения и Продовольственная и сельскохозяйственная организация, благодаря выполнению ими своих нормальных программ технической помощи, могут оказывать ценные услуги в этих областях,

1. *выражает надежду*, что Иран успешно выполнит поставленную себе задачу;

2. *рекомендует* правительству Ирана представлять соответствующим органам технической помощи, помимо просьб об оказании технической помощи в

других областях, просьбы о технической помощи, которую это правительство сочтет необходимой для содействия ему в успешном и быстром выполнении задач, предпринятых им в результате запрещения культивирования опийного мака;

3. *обращает* внимание органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, ведающих технической помощью, на важность для экономического и социального развития Ирана успешного и быстрого выполнения указанных задач и на особую важность в этом отношении проведения начальных стадий программы;

4. *просит* упомянутые органы уделять должное внимание, помимо просьб об оказании технической помощи в других областях, просьбам о технической помощи, с которыми правительство Ирана может обращаться согласно пункту 2 настоящей резолюции;

5. *предлагает* Генеральному Секретарю включить в доклад, подлежащий представлению Комиссии по наркотическим средствам и Совету согласно пункту 3 резолюции D, сведения о том, в какой мере оказалось возможным удовлетворить просьбы правительства Ирана о технической помощи.

947-е пленарное заседание,
2 августа 1956 года

Г

ПРОЕКТ ЕДИНОЙ КОНВЕНЦИИ О НАРКОТИЧЕСКИХ СРЕДСТВАХ

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев представленное одиннадцатой сессии Комиссии предложение⁴⁸ о созыве комитета, которому было бы поручено составить пересмотренный проект, с учетом замечаний, сообщенных относительно второго проекта единой конвенции о наркотических средствах,⁴⁹

отметив, что предложение это отпадает вследствие отказа слишком большого числа стран участвовать в этом комитете,

полагая, что единая конвенция должна представить собой кодификацию международных конвенций о наркотических средствах,

полагая, что, ввиду важности этого документа, срок, отводимый правительствам для представления своих замечаний о пересмотренном проекте конвенции, должен быть достаточно продолжительным,

1. *настоятельно просит* правительства направить Генеральному Секретарю свои замечания относительно пересмотренного проекта единой конвенции до 1 января 1957 г., для того чтобы дать секретариату Комиссии возможность составить к следующей сессии Комиссии аналитический разбор текста проекта;

2. *предлагает* Комиссии по наркотическим средствам ответить на своей двенадцатой, а в случае необходимости и на тринадцатой сессии максимальное время для завершения проекта конвенции, составленного в соответствии с результатами этого исследования;

⁴⁸ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Дополнение № 8 (E/2891), пункт 241.

⁴⁹ E/CN.7/AC.3/7 и Corr.1.

3. *уполномочивает* Комиссию по наркотическим средствам продлить для этой цели срок своей двенадцатой сессии на одну неделю.

*947-е пленарное заседание,
2 августа 1956 года*

Г

РАССМОТРЕНИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ АФГАНИСТАНА С ТРЕБОВАНИЕМ О ВКЛЮЧЕНИИ ЕГО В ЧИСЛО ГОСУДАРСТВ, УПОЛНОМОЧЕННЫХ ПРОИЗВОДИТЬ ОПИУМ ДЛЯ ЭКСПОРТА

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев резолюцию ПА в приложении В к докладу Комиссии по наркотическим средствам о работе своей одиннадцатой сессии,⁵⁰ касающуюся заявления Афганистана с требованием о включении его в число государств, уполномоченных производить опиум для экспорта,

1. *предлагает* Комиссии подвергнуть этот вопрос дальнейшему рассмотрению в свете прошлой работы Совета⁵¹ и работы его настоящей сессии,⁵²

2. *предлагает* Генеральному Секретарю препроводить Комиссии отчеты о прениях по этому вопросу, происходивших в Совете.

*947-е пленарное заседание,
2 августа 1956 года*

Н

СОВЕЩАНИЕ НАУЧНЫХ РАБОТНИКОВ ПО ВОПРОСАМ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ В ОБЛАСТИ ОПИУМА

Экономический и Социальный Совет,

считая, что в соответствии с резолюциями 159 ПС (VII) от 3 августа 1948 г., 246 F (IX) от 6 июля 1949 г., 436 F (XIV) от 27 мая 1952 г. и 548 D (XVIII) от 12 июля 1954 г. за последние несколько лет как в национальном, так и в международном планах повсеместно были предприняты усилия, направленные на разработку надежных методов установления географического происхождения опиума, конфискованного в незаконном обороте,

рассмотрев предложение Комиссии по наркотическим средствам,⁵³

1. *постановляет* провести в 1958 году семинар продолжительностью в две недели в составе не более девяти экспертов с целью рассмотрения и оценки результатов проведенной научно-исследовательской работы, причем работа этого семинара должна будет включить, в частности, представление рекомендаций об установлении систематического плана получения и распределения образцов опиума; оценку методов,

⁵⁰ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Дополнение № 8 (E/2891).

⁵¹ См. E/CN.7/SR.279, 308, 309, 311, 313 и 327; E/AC.7/SR.328 и 329; Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцатая сессия, 890-е заседание; там же, двадцатая сессия, Дополнение № 8 (E/2768), пункты 155 и 156; там же, двадцатая сессия, Приложения, пункт 10 повестки дня, документ E/2785.

⁵² См. E/AC.7/SR.346 и 347; Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, 946-е и 947-е заседания; там же, двадцать вторая сессия, Дополнение № 8 (E/2891), пункты 245—252; там же, двадцать вторая сессия, Приложения, пункт 13 повестки дня, документ E/2912.

⁵³ Там же, двадцать вторая сессия, Дополнение № 8 (E/2891), пункты 266—270.

которыми надлежит пользоваться для определения его происхождения; представление рекомендаций об организации дальнейшей научно-исследовательской работы и распределении ее между несколькими экспертами и составление «проекта справочника», в котором должна быть изложена техника применения выработанных методов в лабораториях различных стран;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю, в консультации с председателем Комиссии, выбрать участников, с должным обеспечением надлежащего представительства главных стран-производителей опиума и стран-продуцентов наркотических средств, а также соответствующих главных географических районов мира.

*947-е пленарное заседание,
2 августа 1956 года*

627 (XXII). Программа согласованной практической деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в социальной области

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своей резолюции 585 Н (XX) от 23 июля 1955 г., в которой Генеральному Секретарю было предложено составить «доклад о том, в какой мере очередность и программы, определенные в резолюции 496 (XVI) Совета относительно программы согласованной практической деятельности в социальной области, были учтены и проведены в жизнь Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями»,

напоминая также о своей резолюции 585 F (XX) относительно поддержания жизненного уровня семьи,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального Секретаря о программе согласованной деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений⁵⁴ в социальной области и отмечает отраженные в нем достижения, включая расширение географического охвата программы в независимых странах и самоуправляющихся и подопечных территориях;

2. *подчеркивает* необходимость интенсивных и согласованных международных усилий в деле укрепления социальных программ в независимых странах и самоуправляющихся и подопечных территориях, а также необходимость обратить внимание, в интересах согласованного развития, на социальные аспекты экономического развития;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю включить в специальное исследование, составляемое в соответствии с резолюцией 496 (XVI) Совета от 31 июля 1953 г., рекомендации относительно долгосрочной согласованной международной деятельности, направленной на поощрение коммунального развития, учитывая пункт 5 резолюции 585 С (XX) Совета;

4. *порукает* своей Социальной комиссии представить к двадцать четвертой сессии Совета соображения и рекомендации относительно исследования, упоминаемого выше в пункте 3;

5. *постановляет* рассмотреть на своей двадцать четвертой сессии, в связи с рассмотрением второго

⁵⁴ Там же, двадцать вторая сессия, Приложения, пункт 10 повестки дня, документ E/2890.